

JÖVŐ

Taxe postale platite in numerus cont.
apr. Nr. 59352/347.

1948, december 15, SZERDA
IV. évfolyam, 1215 szám.
Szerkesztőség: Petöfi ucca 1.
Telefon: 30-87.
Kiadóhivatal: Köztársaság utja 87.
Telefon: 20-76

DEMOKRATA NAPILAP

Visinszkij hatalmas beszédben követelte az igazi emberi jogok kinyilatkoztatását és védelmét

Minden állam, nemzet és minden ember csorbítatlan, megkülönböztetés nélküli jogait ismertette az UNO elé terjesztett szovjet indítvány, — amit az elnyomás és kizsákmányolás képviselői elutasítottak — A szavazókórus több tagja nem szavazott az angolszász blokkal együtt

PÁRIS. (Radior.) Az Egyesült Nemzetek Szervezete plenáris ülésén, december 11-én elfogadták „az emberi jogok nyilatkozatát”. Vita után az angol-amerikai többség elvetette a Szovjetunió javaslatát a nyilatkozat elfogadásának a jövő ülésszakra történő halasztására vonatkozóan. Ugyanakkor

az angol-amerikai többség még más szovjet javaslatokat is elutasította, amivel beigazolták: hogy az angol-amerikaiak az emberi jogok nyilatkozatát aláírni akarják felhasználni annak elkendőzésére, hogy a kapitalista országokban az egyszerű emberek millióit embertelen életkörülmények közé kényszerítik.

Egyiptom, Ecuador és Szria küldöttei felszólalásaikban állást foglaltak a nyilatkozat-tervezet minden pótvajaslattal nélküli elfogadása mellett.

Jugoszlávia küldötte hangsúlyozta a javaslat alapvető hiányosságait és támogatja a Szovjetunió által javasolt pótdöntvényeket.

Nem véletlen, hogy a „marshallizált” országok politikásai a szuverénitás korlátozásai mellett foglalnak állást

Ezután Visinszkij szovjet főmegbízott szólt fel, aki felsorolta azokat a problémákat, amelyek az emberi jogok nyilatkozatára vonatkozó javaslatból származnak. Visinszkij válaszolt Cassin tanár francia küldött nyilatkozatára, aki az államok szuverénitásának korlátozása javára nyilatkozott.

A szovjet küldöttség vezetője több nemzetközi jogtudós és szakértő kiállításait idézte, akik az államok szuverénitásának jelentőségét hangsúlyozták, különös tekintettel az államok függetlenségére. Rámutatott arra Visinszkij: nem véletlen, hogy Bevin, Spaak, Eden és a többi nyugateurópai „marshallizált” politikuskok a szuverénitás korlátozása mellett foglalnak állást. Ez a propaganda előkészítése egyes országok teljes kapitulálásának olyan hatalmas állammal szemben, amely világalomra tör.

Hangsúlyozta Visinszkij: az emberi jogok nyilatkozatára vonatkozó terv megszövegezésénél a szovjet delegáció hatalmas erőfeszítéseket tett, hogy a nyilatkozat

tot legalább a következő alapvető követelményeknek megfelelővé tegye:

1.) Az emberi jogokra vonatkozó nyilatkozatnak biztosítania kell az ember jogainak és az alapvető szabadságjogoknak tiszteletben tartását mindenki számára, fajra, színre, nemzetiségre, társadalmi helyzetre, vallásra, nyelvre és nemre való tekintet nélkül, a demokratikus alap-

elveknek megfelelően; biztosítva ugyanakkor az állam felségjogát és politikai függetlenségét.

2.) Az emberi jogokra vonatkozó nyilatkozatnak nemcsak kinyilatkoztatni: kell ezeket a jogokat hanem biztosítania gyakorlati alkalmazásukat, figyelembe véve természetesen a vonatkozó ország gazdasági, társadalmi és nemzeti sajátosságait.

„Az emberi jogok nyilatkozata nyilvánítsa ki...”

A szovjet delegáció néhány javaslatát, amelyet a népi demokráciák küldöttségei és egyes más államok is támogatáltak, belefoglalták a nyilatkozat-tervbe. Ilyenek például azok a javaslatok, amelyek hangoztatják az államhatalom szerveinek megalakítási alapelveit titkos, egyenlő, általános és periodikus választások útján, a szabadság és emberi jogok alapelvei nemcsak az anyaország lakosságára vonatkoznak, hanem a gyarmati államok, gyámság alatt lévő, vagy más nem autonóm területek lakosságára is; a dolgozók joga a munkaidő megfelelő korlátozására és a fizetéses periodikus szabadságokra; egyenlő jogok férfiaknak és nőknek, a család keretében stb.

Mindernek ellenére, a fenti pótdöntvények elfogadása, ami részben javít a tervezeten, nem változtathatta meg jellegét, annál kevésbé, mert teljesen mellőzi nagyszabású kérdések érintését, amelyekről a szovjet javaslatok megemlékeznek. „Ez az oka annak, — mondotta Visinszkij — amiért javasoljuk, hogy a nyilatkozat elfogadását halasszák el. Ha a közgyűlés ezzel nem ért egyet, több pótdöntvényt javasolunk, amelyek

jelentős mértékben megjavíthatnák a tervezetet.”

Visinszkij ezután ismertette a pótdöntvények tartalmát. A szovjet küldöttség javasolta: az emberi jogok nyilatkozata nyilvánítsa ki:

hogy minden népnek és minden nemzetnek önrendelkezési joga van; hogy azoknak az államoknak, amelyek felelősek egyes nem autonóm területek igazgatásáért, — beleértve a gyarmatokat is, — meg kell könnyíteniük a jog alkalmazását az UNO célkitűzései és alapelvei által vezetett magukat e népek iránt: egy állam határain belül minden nemzet és minden nemzetiség egyenlő jogoknak örvend és az állam törvényei ne tehessenek megkülönböztetést ebben a tekintetben; a nemzeti kisebbségeknek biztosítsák anyanyelvük használatát, rendelkezzenek saját iskolákkal, könyvtárakkal és más nevelő és kulturintézményekkel; az ember és az állampolgár alapvető szabadságjogai, ahogyan azt a nyilatkozatban megszövegezték, a nem autonóm területek lakosságára is vonatkoznak, beleértve a gyarmatokat is.

Teljes jogegyenlőséget!

A szovjet delegáció javasolta ezután annak kinyilatkoztatását, hogy minden személy csorbíthatatlan joga demokratikus eszméinek és nézeteinek nyilvánítása; a demokratikus rend, demokratikus állam és közintézmények védelme és a harc a fasiszmus ellen eszmei és politikai téren, valamint a közéletben egyaránt. A szovjet delegáció javasolta annak

kinyilatkoztatását, hogy minden ország polgárai, faji, színi, nemzetiség, társadalmi, vagyoni, szakmai, vallási, vagy nemre való különbség nélkül, egyformán jogosult résztvenni az állam igazgatásában; egyforma választói és választhatósági joggal rendelkezik; egyetemes, egyenlő, közvetlen és titkos választójog alapján minden polgárnak joga van or-

szágában bármilyen közhivatalt vagy társadalmi állást elfoglalni. Vagyoni, nevelési megkülönböztetések vagy más kritériumok, amelyek korlátozzák bármely állampolgár szavazati jogát választások idején, összeegyeztethetetlenek a fenti nyilatkozattal. A szovjet küldöttség végül javasolta annak hangsúlyozását, hogy a nyilatkozatban felsorolt alapvető emberi és polgári szabadságjogokat a vonatkozó országok törvényi biztosításák, hogy e jogok bármely megsértése vagy korlátozása nyíltan, vagy titokban; a fenti nyilatkozat megsértését jelenti és összeegyeztethetetlen az UNO alapokmányának alapvető eszméivel.

Az osztályuralom kezében az állam az elnyomás eszköze

Befejezésül Visinszkij elítélte a rézgalmazókat, akik nem tudva megcáfolni a szovjet javaslatok alapelveit, — amelyek a munka emberének reményeit és vágyait lüktetik vissza, — megkísérelték, hogy a javaslatok lényegét úgy aakítsák, mintha a Szovjetunió azt kívánná, hogy az állam elnyomja az egyéneket, akik csak az államgöpczet kis kerekerei volnának.

Felmentette Visinszkij, hogy az állam és az egyén közötti ellentmondás csakis olyan társadalmunkban létezik, ahol felszólították az embereket uralkodó osztályra és elnyomottakra és ilyen országokban az állam az elnyomó hatalom az uralkodó osztályok kezében. Más azonban a helyzet ott, ahol ilyen antagónista osztályok nem léteznek. Ilyen társadalmunkban nincs és nem is lehet ellenmondás az állam és egyén között.

„Az állam és az egyén közötti ellenmondás problémáját hazánkban a történelem oldotta meg: — mondotta a szovjet küldöttség vezetője. A Szovjetunióban az állam és az egyén kapcsolatai összhangban állanak, érdekeik közösek és itt visszatükröződik az a formula, amelyre az egész haladó emberiség büszke: „A Szovjetunió köztársaságai a munkások és földművesek szocialista országát alkotják.”

Ezután került sor a szavazásra, amelyen a szovjet javaslatot elutasították, de feltűnt, hogy több olyan ország, amely rendszerint rendkívül alázatosan alávetette magát az angol-amerikai blokk rendelkezéseinek, ezután nem mutatkozott erre hajlandónak.

Igy India, Pakisztán, a Fülöp szigetek, több arab és délamerikai állam delegátusai nem szavaztak az angol-amerikaiakkal, akik 29 szavazatot értek el 17 ellenében.

A Szovjetunió és a népi demokráciák küldöttei a szekszonkénti szavazásnál egyeseknél mellette, egyeseknél ellene szavaztak, de tartózkodtak a szavazástól, amikor az egész javaslatot együttesen megszavazták.

A Szovjetunió dolgozó népének jogai

Előadás az ARLUS-ban

December 11-én délután az Arlus rendszeres előadásorozatában Constantinescu tanár beszélt érdekes előadás keretében a szovjet rendszer dolgozóinak jogairól. Rámutatott arra, hogy

a Nagy Októberi Forradalom után a Szovjetunió népei, élen a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártjával, hatalmas munkába fogtak, amely gyökeresen megváltoztatta az elmaradott cári Oroszország képét.

A munka, amely az elmaradott agrárkapitalista országot szocialista állammá változtatta, nem volt könnyű, de a szovjet munkásosztály vezetése az egész szovjet nép együttes munkája minden akadályt legyőzött és a gazdaság minden vonalán sikeresen bevezette a szocialista tervezett gazdaságát. Ennek az volt a következménye, hogy

a munkásosztály a kizsákmányolásból vezető osztállyá lépett elő, megszűnt a kizsákmányolás és a munkanélküliség. A kapitalizmus által kizsákmányolt

proletáriátus a termelőeszközök tulajdonosává vált. Ez a tény

új jogokat eredményezett a szovjet munkásosztály számára, amelyeket a Sztálini Alkotmány foglalt össze és alkalmaz a gyakorlatban.

Az előadó részletesen ismertette a szovjet munkásosztály fontosabb jogait — a munkához való jogot, amelyet a tervszerű termelés valósított meg maradéktalanul, felszámolva teljes egészében a munkanélküliséget; a szocialista rendszer munkásának munkásvédelmét, amelyet elsőrendű kérdéssé emelt a szocialista állam; a pihenéshez való jogot, amely óriási mértékben felülmúlja a kapitalista államok ilyen természetű viszonyait; az aggkori és rokkantsági nyugdíjhoz való jogot, amely az öreg és munkában megrokkant szovjet munkásnak biztosítja a gondtalan életet; a tanulás jogát; és a minden munkás számára biztosított életminimum jogát, amely a szovjet ember szellemi fejlődését és

jó életkörülményeit biztosítja. Az előadó

élesen szembeállította a szocialista állam munkásjogait a kapitalista államok hasonló viszonyairól, ahol jogok valójában csak papíron léteznek; majd megállapította, hogy a szocialista rendszer óriási fölényrel rendelkezik a kapitalista államok rendszerei felett.

Hangsúlyozta, hogy a szocializmus felé haladó országunk dolgozó népe előtt állandóan ott lebeg a Szovjetunió által elért eredmények példája és

ez mintegy záloga annak, hogy országunk népe, élen a munkásosztály élcsapatával, a Román Munkáspárttal, valóban eléri a kitűzött célt: a szocializmust.

Az érdekes előadás után a megjelent hallgatóság szólott az elhangzott kérdésekhez, majd szovjet lemezkekből összeállított érdekes hangverseny következett, amivel az előadás véget ért.

M.N.Sz.

December 15-én, szerdán délután 5 órakor irányító- és uccafelelős-értekezlet a II. kerületi székházban (Iosif Vulcan-Kazinczy-u. sarok). Kérjük a II. kerületi irányítók és uccafelelősök pontos megjelenését.

A dolgozó nő

decemberi száma a Demokrata Nők Világszövetségének II. kongresszusát ünnepli. Cikkek és rajzok méltatják a nők világpolitikai jelentőségű összetettségét a jövő és béke vélelmében. A kongresszus eszmei tartalmát ismereti Szűcs Margit cikke: Százmillió nő nevében. Luca Elisabeta vezércikke egy év történetét mondja el kiképes, mozgósító szavakkal. Dolores Ibaruri és Ana Pauker születésnapja alkalmából a Dolgozó Nő még szavakkal fejezte ki azt a szeretetet és hálát, amelyet a nők világszerte érznek nagy vezetők iránt. A M.N.Sz. központjának élet- és irányító munkáját D. Tábori Lili ismerteti. Marton Isti egy nőcsoport színdarabján keresztül a nővidék szegénységén és tudatlanságának felszámolására ösztönöz. Színes riportok, hangulatos novellák stb. egészítik ki a lap decemberi számának gazdag tartalmát. A Kis pártás szűk terjedelmű elnevezés igyekszik tartalmával kiéleveníteni azt a nagy várakozást, amelyre az iskolás gyermekek mindenfelől kedvelt lapjuk megjelenéséhez fűznek.

NÉPI KÖZTÁRSASÁGUNK gyönyörű tájait mutatják be „Bihar Ország” címen a csütörtöki vetített-képes előadás alkalmával este 6 órakor a Kulturpalota fűtőteremében.

AZ UFDR IV. KÖRZETÉNEK vezetője értesíti tagjait, hogy szerdán, december 15-én délután 4 órakor a Kálvin János ucca 27. székházában nagygyűlést tart, amelyre kéri a tagok minél nagyobb számban való megjelenését.

Legszívesebben fest, tisztít

Fáy Jenő

kelmelelő és vegytisztító
Arad, Gr. Comsa 35. szám
(v. Batthyány)

URANIA-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor

MAI Bemutató!

Széntimentális szerelmi történet

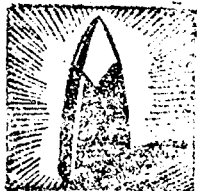
Egy szerelem tragédiája

Főszereplők:

Micheline Presle
és **Raymond Rouleau**

SI TELJES
FELSZERELÉSSEL
kapható

Majoros József-nél
ARAD, Dorobanților-u. 31



December 15-én megkezdődik Aradon a cukorkiosztás

Olajat és szappant is kapnak az alkalmazottak és családtagjaik

A kereskedelmi és közellátási minisztérium az ünnepeket megelőzőleg 165 tonna cukrot bocsátott Arad és a megye lakosságának rendelkezésére. A kiosztásra kerülő cukor 1949. januárjára szól és miután az új élelmiszer-szelvényeket még nem bocsátották ki az elosztás a decemberi 11-es számú régi jegyszelvényen lévő „diverse” szelvény alapján történik. Az időszakos munkások, a mezőgazdasági munkások, étkezdék, kórházak, otthonok, árvaházak, fogházak, gyógyszerárak stb. a cukrot az illető intézmény felelősének kimutatása alapján vehetik át.

Mindenki rendelkezésére cukoradagját kapja meg ezuttal is és a cukor kiosztása a szövetkezetekben és az állami élelmiszerüzletekben 15-én, vagyis holnap reggel kezdődik. A vidéknek szánt cukrot az alkalmazottaknak az élelmiszerjegyszelvényekre és a lakosság többi részének kimutatások szerint osztják ki. A cukor árát három nappal előbb kell az élelmiszeri központhoz beszolgáltatni.

A városi földműves lakosság, amennyiben kizárólag földműveléssel foglalkozik és nem rendelkezik 3 hektárnál nagyobb termőfölddel, szintén kap cukrot, ugyanolyan mennyiséget, mint a falusi lakosság és számukra a cukoradagot az úja-adi, mikalakai és gáji szövetkezetek adják ki. Ezeknek a szövetkezeteknek a vonatkozásban két példányban kimutatást kell készíteniük és benyújtaniuk a megyei kereskedelmi igazgatóságához. A kimutatások benyújtásának határideje, december 16.

A megyei kereskedelmi igazgatóság közli, hogy Arad megye részére kiutalta a december havi szükséges olajmennyiséget. Olajot csak az alkalmazottak és családtagjaik kapnak, december 14-étől kezdődően. Az olajadag ugyanaz, mint a múltban.

A közeli napokban megkezdődik a december havi szappanadag kiosztása is az alkalmazottak és családtagjaik részére.

ELJEGYZÉS Jány József és Margardt Ludmilla jegyesek. (Mindkét külön értesítés helyett).

AZ ARADI FAFELDOLGOZÓ és butorkészítő iparosok egyelete felszólítja tagjait hogy a következő adatokkal: mesterkönyv és brevet szám, katonai könyv (lívret), jelenjenek meg a hét folyamán délután 4-től 7-ig a saját érdekükben, az egyéni úrlapok (fiák) kitöltése végett.

AZ U. S. I. C. összes tagjai rendelkezésére áll a hivatalos órák alatt és segítséget nyújt a lakások, üzlethelyiségek nyilatkozatnyomatványainak kitöltésénél.

A NÉPI TURISTA EGYESÜLET közli a sikrándulásokra jelentkező tagjaival, hogy részvételi díjaink elintézésére végett 15-ig jelentkezzenek a Turista Hivatal Eminescu (Deák Ferenc) uccáján helyiségében. Ellenkező esetben részvételüket nem biztosíthatjuk.

Veszünk sürgősen egy éjjeliőr bundát és egy pár halinacsizmát

„FLORA” likörgyár

Köztársaság-utja 48. szám

JANTO-üzem,

ARAD, Capitan Ignat-uca 19-21 szám,

sürgősen megvételre keres

„Isis-asz talokat”

összes felszereléssel

Beiktatták hivatalába Kővágó Mihályt, Arad új alpolgármesterét

Vasárnap érkezett meg a Nagy Nemzetgyűlés kinevező rendelete és hétfőn má' átvette hivatalát az új polgármester-helyettes

Vasárnap távirati értesítés érkezett Aradra, amely közli, hogy Sabau Gheorghe alpolgármestert más munkára osztották be és Arad alpolgármesterévé Kővágó Mihályt, a Magyar Népi Szövetség volt aradmegyei elnökét nevezték ki. Hétfő délután meg is történt Kővágó Mihály alpolgármester beiktatása és az ünnepélyes eskütétel-nél jelen voltak a hatóságok vezetői és képviseltette magát a Román Munkáspárt is. Az összegyűlt városi dolgozók előtt Belle Petre prefektus olvasta fel a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének kinevező rendeletét, néhány szót mondott Kővágó Mihályról, a munkásosztály régi és kipróbált harcosáról, aki a munkásosztály érdekeit képviseli majd a városvezetésben is. Ezután Kővágó Mihály letette a hivatali fogadalmat, majd Palincas Ioan polgármester üdvözölte új munkatársát, egyben pedig méltatta a távozó Sabau alpolgármester tevékenységét, a mit a dolgozók érdekében fejtett ki. Otrók Ferenc, a Magyar Népi Szövetség aradmegyei elnöke a dolgozó magyarság nevében üdvözölte a kinevezést: újabb bizonyítékát annak, hogy közhivatalaink vezetésénél a népi demokrácia nem alkalmaz csak egyetlen megkülönböztetést: azt, hogy a munkásosztály, a dolgozó nép érdekében ki a megfelelő valamely tisztség betöltésére.

Sabau Gheorghe, a távozó alpolgármester meleg szavakkal köszönte meg az iránta megnyilatkozott rokonszenvet, rámutatott arra, hogy amennyiben eredményeket ért el, ezt a Román Munkáspárt irányításával teljesítette. Jó munkát kívánt utódjának, a városháza alkalmazottait pedig felhívta, hogy lelkiismeretesen, odaadással végezzék munkájukat.

Egymásután szólaltak fel dr. Crăsnic Eugen, Tapos Teodor és Farcut Dumitru a városházi alkalmazottak nevében. A felszólalók köszöntöttek az új alpolgármestert és bucsúztak a távozó Sabau Gheorghe-tól.

Mindhárman hangsúlyozták: a városi közigazgatás dolgozói fokozódó öntudattal dolgoznak azon, hogy a szociálisták építésének nagy munkájából minél jobban kivessék részüket.

„Szívem ugyanúgy a munkásosztály ügyéért dobban, mint román testvéreimé”

Az üdvözlések elhangzása után Kővágó Mihály, az új alpolgármester beszélt. Rámutatott arra, hogy Arad minden dolgozójának érdekét kívánja képviselni alpolgármesteri működése során: nemzetiségre, vallásra, fajra való megkülönböztetés nélkül.

Elmondta, hogy mint gyermekkorától sepről azelőtt a városháza előtt, amelybe most polgármesteri teendők teljesítésére szökött a szociálisták építő népi demokrácia. Akkor „magyar világ” volt, s ő magyar ember létéről tanulás helyett sepről. Világos, hogy nem az ilyen nemzetiségi megkülönböztetések számítanak, hanem igenis a népi demokrácia, az igazságos társadalmi berendezkedés az, amely megkülönböztetés nélkül minden dolgozó érdekét képviseli

és amelyért harcolnunk kell. Mert a népi demokráciának szociálisták építése harcot jelent és ennek a harcnak a szolgálatában áll alpolgármesteri kinevezése és ennek megfelelően alpolgármesteri ténykedése is.

— állapította meg, majd így folytatta:

— Nem tudom úgy kifejezni magam román nyelven, mint anya nyelvemen. De szívem ugyanúgy a munkásosztály ügyéért dobban, mint a román testvéreimé, ugyanúgy küzdök a közös célokért, Népköztársaságunkért, mint a román testvérek!

Hivalkozott a Szovjetunió népeinek csodálatos példájára, a felszabadító dicsőséges Szovjet Hadseregére, amelynek katonái sok nemzet fiait, de egyformán odaadó bátorsággal ra-

Akit a Párt bizalma a köz szolgálatába állít, az egész népet képviseli

A beiktatás politikai kiértékelését David Ludovic, a Román Munkáspárt aradmegyei vezetőségének tagja fog-

lalta össze.

Rámutatott arra, hogy amint a távozó Sabau volt alpolgármester és

gadták meg a fegyvert, amikor a Szociálista Haza védelméről volt szó és egyesült erővel győzték le a fasiszta hordákat.

Ez a példa áll előttünk is, amikor románok, magyarok, zsidók: nemzetiség-re és vallásra való tekintet nélkül minden becsületes dolgozó váll-váll mellett küzd a szociálista Holnapért.

— Ennek az ügynek szolgálatában áll az én munkásságom is — mondotta Kővágó Mihály — hiszen magam is munkásember vagyok és a Román Munkáspárt irányításával, a megjelölt uton vesznek részt a szociálisták építésében.

Végül a városháza dolgozóinak támogatását kérte munkájához és Népköztársaságunkat, a Román Munkáspártot, a népek közötti barátságot és a hatalmas Szovjetuniót élveztelve fejezte be szavait.

Művelődés

Íróinknak meg kell ismerniök Népköztársaságunk valóságait

— mondotta Alexandru Sahaghian bukaresti író, aki jól ismeri Petőfi és Ady költészetét. Teljes az együttműködés az Írószövetségben a román és magyar írók között

Négy ismert bukaresti író jött el Aradra és a megyébe, hogy közvetlen kapcsolatot keressen a legszélesebb néprétegekkel, hogy megismerjék munkájukat a falu népével és ugyanakkor közvetlenül nyerjenek betekintést a dolgozók minden napi életébe. A négy író (közülük kettő nő): Alexandru Sahaghian, Ioane Postelnicu, Elena Matase és Constantin Argheanu, a mai, haladószellemű román irodalom kitűnő tagjai, akik az írói hivatás teljes felismerésével és tudatával kapcsolódtak abba a hatalmas harcba, amely a szociálisták építését szolgálja.

Beszélgünk az írókkal és író-nőkkel, akik valamennyien lelkesedéssel végzik azt a feladatot, amit az Írószövetség rájuk bízott. Az első felületogatás, amint azt megírtuk, kitűnően sikerült.

Alexandru Sahaghian a Jövő munkatársának a következőket mon-

— Az Írószövetség megbízásából azért jöttünk, hogy közvetlen kapcsolatot teremtsünk a dolgozó parasztsággal és a munkássággal, a közvetlen benyomás szellemében. Az íróknak és olvasóknak ez a találkozási pont tanulságos lehet. Nemcsak szórakoztatunk, hanem együttal meg tudjuk, mi érdekli legjobban a munkásságot és parasztságot, tehát a találkozás részünkre kitűnő iskola. Ez az első alkalom, hogy az Írószövetség messzi falvakba küldi az írókat

ilyen céllal. Látogatásunk során természetesen megragadjuk az alkalmat, hogy — hasonló szellemében — megismerjük az együttélő népeket is. Az Írószövetség keretén belül egyre szorosabbá akarjuk fűzni kapcsolatainkat a velünk együtt haladó magyar írókkal, akikkel eddig is teljes volt az egyetértés. Ebben a szellemben történt meg a román, magyar és jiddis írók tömörítése az Írószövetség keretén belül. Legutóbbi alkalommal a Nagy Októberi Szociálista Forradalom ünneplése alkalmával az Írószövetség ünnepi gyűlést tartott, ott voltak a magyar írók is és Szemlér Ferenc magyar nyelven olvasta fel versét. Az Írószövetség keretében a román és magyar írók szoros együttműködést fejtenek ki és a közeljövőben újabb közös értekezletet tartanak. Alexandru Sahaghian elmondotta, hogy fordítások révén jól ismeri a régebbi magyar írókat és költőket, különösen Petőfit és Adyt.

— Petőfi Sándor világviszonylatban is a legnagyobbak közé tartozik — mondja. — St. O. Iosif fordításában gyermekkoromban olvastam az „Apostol”-t, amely az első haladó, forradalmi szellemű mű az ifjúság részére. A mű már akkor mély benyomást keltett. A Népköztársaságunkban élő magyar írók közül nagyon sok jó barátom és érdekel a munkásságuk. Íróink legfontosabb napirendi fel-

általában mindenki, akit népi demokráciánk felelős helyre állít — a munkásosztály és élcsapata a Román Munkáspárt irányításával és támogatásával tud eredményes munkát végezni; ugyanúgy Kővágó Mihály, az új alpolgármester is akkor tudja majd megfelelően betölteni az egész dolgozó nép érdekében hivatását, ha követi a Párt utmutatását és azon az uton halad, amelyet a Román Munkáspárt a szociálisták építésére kijelölt. Kővágó Mihály, mint mindenki, akit a Párt bizalma a nép szolgálatába állít, az egész dolgozó népet képviseli és az iránta megnyilvánult bizalom alapján hisszük, hogy legjobban tudásával, minden erejével eleget tesz feladatának; Arad város dolgozói és Népköztársaságunk javára.

Ezután Belle Petre prefektus az új befeljezettnek nyilvánította.

Kővágó Mihály új alpolgármester hivatalba lépése újabb bizonyíték arra, hogy Népköztársaságunkban valóban a nép gyakorolja a hatalmat, a dolgozó nép érdekében és

amikor a köz ügyeinek vezetésére felelős helyre állítanak valakit, érvényesül az Alkotmány szava és szelleme: nemzetiségre, vagy bármilyen megkülönböztetésre való tekintet nélkül, minden dolgozó egyenlő jogokat élvez, amint kötelességeink is egyenlők!

adatairól szólva, Sahaghian Alexandru arról beszélt, hogy íróinknak elsősorban meg kell ismerniök Népköztársaságunk valóságait. A nép szolgálatában álló szovjet irodalom útát mutat számunkra. Az íróknak kötelessége munkájával hozzájárulni a szociálisták építéséhez és tevékenysége a dolgozó tömegek javát kell szolgálja — mondotta befejezősül a haladószellemű román irodalom kiváló egyénisége.

Az aradi állami román színház heti műsora:

Kedd: szünnet, szerda: 7 órakor: „Elveszett levél”, csütörtök: 7 órakor: „Elveszett levél”, péntek: szünnet, szombat: fél 4 órakor: „Elveszett levél”, 7 órakor: „Elveszett levél”, vasárnap: fél 4 órakor: „Fihenőnap”, 7 órakor: „Elveszett levél”.

CFR. mozgó Moszozál-telep

Kedden és szerdán szünnet. Csütörtöktől: Nagy szovjet kaland-film A karaván megtámadása
Előadások: 6 és 8. vasárnap 3, 5 és 7 órakor.

SPORT

Ezt láttuk még...

Kolozsvár

legjobb asztalitenisz-csapatát ma talán az egész országban legjobb klubcsapat és ezért kísérte vendégjátékokat élénk érdeklődés Aradon. Kétségtelen tény, hogy mindhárom kolozsvári versenyző nagy klasszis, de elsősorban a kipróbált Paneth Vilmos bizonyította be, hogy még mindig egyike az ország legjobbjainak. Játékstílusa kiforrott, egyaránt kitűnő a védekezésben és támadásban és olyan versenyrutinnal rendelkezik, amely gyakran átsegíti a kritikus pillanatokon. Ez volt a helyzet Pecsovszky elleni mérkőzésén, amikor az aradi már 7 labdával vezetett de Paneth felszárta a helyzetet és legyőzte a különben kiválóan játszó Pecsovszkyt. Nagy klasszis Magyar Róbert is, aki egyenre az első a legjobboknak. De óriási fejlődés ment át Reiter Tamás, ez a fiatal tehetség, aki a védekező stílust nagy tökélyre vitte. Mindenkire abhoz, hogy eredményesen is szerepeljen támadó játékosként lesz szükség. A kolozsvári női játékosok közül Kolozsvárt Sári régi ismerős a ping-pongozóknak: ma is éppoly nyugodtan, kitűnően játszik, mint az elmúlt évek nagy országos és nemzetközi versenyén. Kalmár Magda fiatal, kezdő játékos, aki a jövő kiváló női játékosát látjuk benne.

Az Aradiók

sem játszottak rosszul és Pecsovszky-nak Magyar és Reiter, továbbá Grünwaldnak Reiter felett aratott győzelme rendkívül értékes teljesítmény. Thomas sem játszott rosszul, de túlerők voltak az ellenfelek. Az aradi nőjátékosok tudásban mögött állnak a kolozsváriaknak, de kellő szorgalommal kifejleszthetik és méltó ellenfelei lehetnek Rozsannu és Kolozsvári kivételével az összes helyi játékosoknak.

Torászaink

szombat este az aradi Progresul műsoros estjének keretében szerepeltek és pompás gyakorlatokat mutattak be a közönség hatalmas tiszteletnyilvánítása mellett. Jól lehet ez csak bemutatni volt, mégis meg lehet állapítani, hogy tornászaink kitűnő formában vannak és bizakodással tekinthetnek az ezen a héten sorra kerülő országos bajnoki viadalra, amelyet december 17-19 között bonyolítanak le Nagyszebenben.

„Nagyüzem”

volt az elmúlt héten az asztali teniszszekciónél. A szombati városközi versenyen kívül, egész héten át folytak a csapatküzdelmek a Román Népköztestület Kupá s elejtezében. Itt az ITA két csapata minősült a tartományi döntőre, amit ezen a héten péntektől kezdődően bonyolítanak Aradon és ezen 2-2 aradi, szatmári, nagyvárad és 1 dévéri csapat

vezet részt. A RNK kupaverseny keretében az egyéni verseny szerdán kezdődik Aradon és pedig egyetlen férfi és egy női csoportban és innen az első 4 férfijátékos és 3 női játékos vesz részt a tartományi verseny egyéni küzdelmeiben.

Elmaradt

az aradi vívók kolozsvári vendégszereplése a vívó NB keretében, mert az aradi versenyzők anyagiak hiányában nem utazhattak Kolozsvárra. A versenyt az aradiak az elmúlt héten lemondták és kérték a központi szövetséget, hogy adjon január 15-ig haladékot az aradi csapatnak, hogy Kolozsvárra utazva, összemérje erejét a BEAC kitűnő vívócsapatával. Ilyenirányban Altmann Endre személyesen is beszélt Predescu őrnaggyal, az országos szövetség elnökével, aki hozzá is járult a halasztáshoz. Az elmaradt BEAC

—Arad vívóversenyt tehát január hónap első felében bonyolítják majd Kolozsváron.

Ismét

a közönségtől kell néhány szót szólnunk, ezúttal azonban nem a labdarúgásra, hanem az asztaliteniszversenyre vonatkozóan. A versenyen a közönség túlhangozva viselkedik, amivel zavarja a játékot, de ugyanakkor az állandó járkálás, sétálás, befelugrás ugyancsak gátolja azokat, akik mind a figyelmüket a repülő kis fehér labdára fordítják. Vonatkozik ez a játékosokra is, akik ha éppen nem játszanak, figyelmetlenül ugrándoznak az asztalok körül, hangosan beszélnek és zavarják játékos társaikat. Az egyre népszerűbbé váló asztaliteniszsport további fejlődése érdekében több figyelem szükséges úgy a nézők, mint a játékosok részéről.

Megindult a téli sportszezon a Szovjetunióban

Gorkij városban már megtartották az év első gyorskorcsolyázó versenyét és a Vodnik-stadionban nagy érdeklődés mellett folyt le a verseny. A küzdelmekben több mint 200 versenyző vett részt és az 500 méteres futamot Estaszév 58.4 másodperces idővel nyerte. A kezdők versenyén számos új tehetség tűnt fel, a legjobb időt itt Dolinin érte el, aki 59.3 mp. alatt tette meg a távot. Mialatt a stadion pályáján a versenyek folytak, a pálya közepén szakoktatók vezették be a fiatalokat a gyorskorcsolyázás „titkaiba”.

Szverdlovsk környékén, a Sartas-tó jéggel és hóval borított területén

folyt le a környék legjobb síversenyzőinek összecsapása. A legjobb felkészültségről a szverdlovskai műegyetem hallgatói tették bizonyosságot és így az 5 kilométeres ifjúsági versenyben Deaduskin 18 perc 39 másodperces kitűnő idővel győzött, a 3 kilométeres női versenyben pedig Kasina egytém hallgatónő nyert 14 perc 16 másodperccel. Deaduskin ideje különben jobb, mint a szeniorversenyen nyertes Novakovszkié, aki 19 perc 09 másodperc alatt tette meg az 5 kilométeres távot. Deaduskin egyik legnagyobb reményessége a szovjet sífutó sportnak és a bajnokság legjogosabb aspiránsa.

Az országos korcsolyázó és jégkorong-szövetség összeállította a téli munkatervét

BUKAREST. Az országos korcsolyázó- és jégkorong-szövetség már összeállította az 1948-49 év munkatervét és felhívják az országos szakkerületi szövetségeket, hogy nyújtsák be a központi szövetséghez programjaikat. Ezekben a műsorokban a korcsolyázás népszerűsítésére a következő versenyeknek kell bennfoglalniuk:

- Gyermekversenyek: 3-10 éves, 10-12, 12-14 és 14-16 éves korig. Ifjúsági versenyek: 16-18 éves korig. Szenior versenyek: 18-30 éves korig. Idősebbek versenyek: 30-40 éves korig.

A program összállításánál tekintetbe kell venni az országos jégkorong-szövetség alábbi műsorát:

DECEMBER 25-ig: szabad termünások előzés, népszerűsítő korcsolyázó- és jégkorongversenyek részére.

DECEMBER 25-JANUÁR 6-ig: kerületi jégkorongbajnokságok.

DECEMBER 25-JANUÁR 20-ig: kerületi mű- és gyorskorcsolyázó-bajnokságok.

JANUÁR 10-20-ig: A négy város jégkorongtornája (Bukarest, Marosvásárhely, Kolozsvár, Csíkszereda).

JANUÁR 15-25-ig: A szövetség részére fenntartott terminus.

JANUÁR 26-31-ig: Országos jégkorongbajnokság Marosvásárhelyen.

JANUÁR 31-től FEBRUÁR 10-ig: Nemzeti korcsolyázóbajnokság Kolozsváron.

FEBRUÁR 10-20-ig: A szövetség részére fenntartott terminus.

Sportkerületi vezetők nagygyűlése

Szerdán, december 15-én délután 5 órakor az országos sportkerületi szövetségek titkárai, szervezési- és sajtófelelősei, valamint a teljes kerületi vezetőség részére fontos gyűlés a Népi Sportszervezet helyiségében. A megjelenés, tekintettel a tárgysorozat fontosságára, kötelező.

MINDENEST, főznitűdöt azonnalra feveszek. G. Comsa 38/a, I. em. apt. 4. 9792
SZEP festett kombinált szoba lán pával együtt 15.000 lejért, egy díofa íróasztal helyszükem miatt sügősen eladó. 9793
ELADÓ kétszemélyes rekamié. Oncu ucca 22, felső esengő.

Eladok és kölcsönzök szmokingot és telete ruhákat
Ruhakészítés a legújabb divat szerint

SZEKELY írli-szabó
ARAD, Eminescu 28

„COMCAR”

Allami Kereskedelmi Társaság vásárol **hizott disznókat** fajtára való tekintet nélkül.

150 kilón felüli hizott nehéz disznók után kü'ön jutalmat fizet.
Hizlalók forduljanak felvilágosításért a Társaság képviselő hez a vásáron vagy az aradi ügynökségi székhelyhez, Arad, Goldis-ucca 1. szám (volt Banca Românească helyiség.)

CORSO-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

Ma és a következő napokon francia filmre mek

A kis árva

Főszereplő: CARLETINA,
Európa leghatalabb művésznője

VICTORIA-MOZGO

Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

Ma bemutatól Uj csehszlovák film.

Ragadozó madarak

F. be y. „M. ...”
ulán. Fősz. V. Zinkova — Z. Zozilova

POPULAR-MOZGO

3, 5, 7 és 9 órakor

Ma premier!

Veszedeelmes életkor

A régi korrupció „hajszálgökei”

1-2 lejes „jelentéktelen” esetek, amelyek mégis nagyjelentőségűek...

A villamoskalauz és a trafikos asszony mellékjövedelme — a munkás zsebéből

Valamikor az alább következő jelenségek mindennaposak és „természetesek” voltak. A régi korrupció ingoványos talajában vígan burjánzottak és miniszteri, párnázott ajtókön kinyúló vastag gyökerei vége láthatatlanul lenyúltak a városi és falusi hivatalszobákig. A nagyvzérkartól a századzakácsokig és a legfelsőbb törvényszék elnökétől a porkolábokig nyúltak le a baksis „virág” hajszálgökei. A szegény munkás, vagy földműves dolgozó ember is, ha elkéservedve is — de elfáulva nyúlt, a verejtékkézf megkérésért „pólt”, vagy ötösért a zsebébe, hogy kielégítse a régi, rothadó társadalmi rendszer kisebb vámszedőit. Menekülés nem volt előle, kigyomláni lehetetlen volt, de meg nem is akarták. Ha valaki megpróbálta, hogy akár a „legkisebbet” is lekoplazza, a törvény görbe paragrafusaival találtta magát szembe és örülhetett, ha kisebb-nagyobb baksissal kiengesztelte a „megsértett” polgári társadalmi rendet.

Miért nincs aprópénze a villamos kalauznak?

Azóta nagyot fordult az idő kereke, de még ma is találkozunk ennek a régi „szokásnak” maradványaival: A napokban dolgom akadt a városban: Felszálltam az ITA-gyári megállónál a villamosra.

A jegykezelőnek átadtam 20 lejt és ő visszaadott 5 lejt a jeggyel együtt, a még visszajáró 2 lejjel adós maradt, mert, mint mondotta, nem volt aprópénze.

A három, mellettem álló utastársam ugyanígy, csak 5—5 lejt kapott vissza, szintén ezzel a kifogással. Tovább is figyelmemmel kísértem a jegykezelő munkáját, láttam, hogy utánunk többen is aprópénzzel fizettek, de

a jegykezelő „elfelejtette” a 2 lejtet megadni.

Utközben felszállt ugyan az ellenőr, de ő csak a jegyeket ellenőrizte, a jegy árát nem.

Akinek kétperces „szíves-ségéri” kevés 20 lejt

Más. A városba érve, bementem a központi rendőrség Horia uccai oldalán lévő dohánytözsdebe, ahol többen voltak és míg sor került rám, a következő dolognak voltak a szemtanuja: Egy munkáskülső férfi egy-egy 2-s és 3-as számú fisát vásárolt és ki akarta tölteni. Tinta toll után érdeklődött a tulajdonosnőnél, aki azt válaszolta, hogy ő csak a saját használatára tart tintát és tollat, de ha akarja ő elvézti a kitöltést. A férfi erre megkérte a tulajdonosnőt, hogy akkor legyen szíves kitölteni. Ugy is történt.

Az úrlap kitöltése két-három percig tartott és amikor a férfi megkérdezte, hogy mivel tartozik, a nő szerényen csak annyit mondott: amennyit akar, mire a munkás 20 lejt nyújtott át, erre pedig a nő, előbbi „szérségségét” mellőzve, villogó szem-

mellettel kérdezte: „Ezért a munkáért csak 20 lejt ad?”

A munkásember valószínűleg „el-resteltte” magát, hogy talán akaratán kívül a „kiszákmányolás” bűné-

be esett és még 20 lejt, azaz összesen 40 lejt adott a két percig tartó „munkáért”. Talán eszébe sem jutott zavarában, hogy ő ezért a 40 lejért jól meg kell dolgozzék.

Tünjön el a régi szellem!

A Román Népköztársaságban és a népi demokráciában, az ilyen régi „szokások” ellentétben, mi dolgozók közöttünk és fel kell vegyük a harcot, hogy eltüntessük még a maradványait is.

A villamos üzemek vezetőségének figyelembe kell terjedjen arra, hogy a jegykezelők megfélemlítő aprópénzzel rendelkezzenek.

A jegykezelőket pedig, akik hajlamosak az ilyen „szokásokra”, — tisztelet a kivételnek! — fel kell világosítani, hogy öntudatos dolgozóval nem fér össze sem az önkény adott, sem a kicsalt baksis.

Mert ezekben a nehéz időkben csak a munkásság áldozatos, önkéntes munkájával lehetett felépíteni és megvalósítani Aradon az első villamos vasutat.

A fenti „szellemű” dohánytözsde tulajdonosoknak pedig jusszon eszükbe, hogy a demokrácia nem csak adni tud, de el is tudja venni az engedélyeket. Hatóságaink is figyeljenek fel ezekre a vámszedőkre, nem csak azért, mert ők erre a legilletékesebbek, hanem azért is, mert a dolgozók a kötelességet teljesítve, ugyanazt elvárják közhivatalainktól is.

F. B. levelező

A szovjet kultúra fejlődése - adatokban és számokban kifejezve

A forradalom előtti

Oroszország az irástudatlanok hazája volt. A kimutatások szerint, 1897-ben Oroszország területén élő férfiak 36,8 százaléka, a nőknek pedig 12,4 százaléka tudott csak írni-olvasni. Ma a Szovjetunió területén teljesen felszármolták az irástudatlanságot.

1914—1915-ben

az elemi, közép és felsőfokú iskolákat összesen 7,9 millió tanuló látogatta, ezeknek az iskoláknak tanszemélyzete pedig 231.000 tanítót és tanárt számlált. Ma ezeket az iskolákat 32.000.000 tanuló látogatja, a tanszemélyzet létszáma pedig 1 millió 250 ezer tanító és tanár.

A középiskolákon kívül

a Szovjetunióban közel 3500 különböző műszaki és különleges iskola működik, összesen egy millió tanulóval, míg 1914-1915 években mindössze csak 295 ilyen iskola működött összesen 36.000 tanulóval.

Felsőfokú iskola

1914—1915-ben Oroszország területén mindössze 91 működött, 5900 tanárt számláló tanszeméllyel, az iskolákat pedig 112.000 diák látogatta. Ma a Szovjetunió területén több mint 800 felsőfokú iskola működik 750.000 hallgatóval, amihez még hozzá kell számítani azt a 230.000 személyt, akik esti iskolákban tanulnak. A felsőfokú iskolák tanári karának létszáma mintegy 80 ezer tanárból és oktatóból áll.

A népkönyvtárak száma

Oroszország területén 1914-ben mindössze 12.000 volt, összesen 9 millió kötet könyvvel. Ez elenyésző szám ahhoz a 60 ezer népkönyvtárhoz viszonyítva, amely ma működik a Szovjetunió területén. Ezek közül 50 ezer könyvtár a falvakon működik és ezek összesen 130 millió kötet könyvet számlálnak. A moszkvai „Lenin” könyvtárnak, amely 1913-ban 122 ezer előfizetővel rendelkezett és évente 450 ezer kötet könyvet kölcsönzött ki, ma 1 millió 200 ezer előfizetője van és évente több, mint öt millió kötet könyvet kölcsönöz ki.

Oroszország területén

az 1913-ban kiadott könyvek példányszáma 86 millió kötet volt, 1947-ben a Szovjetunióban több, mint 39 millió könyvet adtak ki összesen 550 millió példányban. Ma a Szovjetunióban több, mint 7000 ujság jelenik meg, míg 1913-ban az ujságok száma 855 volt.

A Forradalomig

Oroszországban összesen 200 klub működött, amelyeket csak arisztokraták, burzsoák, kereskedők és tisztek látogattak. Ma a Szovjetunióban a klubok száma meghaladja a százazretet és ezek a széles dolgozó tömegek kulturális igényeit szolgálják.

Apróhirdetés

HATSCHER ARTHUR ügynökség. Néphadsereg útja 17. — 500.000: négyszobás nagykertes családi ház; 320.000: püspökségnél összkomfortos kettőlakásos; 250.000: Marasesti uccánál fürdőszobás magánház; 220.000: belvárosi háromlakásos; 170.000: városligetnél, kétszobás magánház. 9718

UJ dió kombinált szoba kárpitozva, szövet nélkül eladó. Remus 63.

HALÓSZOBA eladó. Grigorie Alexandrescu 33, délután 4—6. 9580

KÖVER disznó eladó. Cap. Ignat u. 45. 9753

EBEDLŐ és egyéb bútorok eladók. Cím a kiadóban. 9747

LEGSZEBB babák, hintalovak, Szepessy-féle babakocsik stb.

„LIBRONAL”, színház mögött, JOÁLLAPOTBAN lévő nehéz átmeneti barna férfikabát magas alakra, Graetz 4+1 rádió, egy pár 43-as férfi bakancs, szürke női télikabát és festmények eladók. Balázs, Kálvin ucca 6. II. em.

HASZNALT ruhákat veszek. „Comisio” Eminescu 1. (Corso mozi mellett). 9783

ELADÓ Singer varrógép kifogás talan állapotban. Doama Balasa 212 szám. 9786

KERESEK megvételre ping-pong asztalt. Cím a kiadóban. 0767

EBEDLŐ, egy buffé-asztal hat székekkel, jó állapotban eladó. Cosbus 1. apart. 2. 9788

ELVESZTEK Gergely Mária névre szóló iratok. Becsületos megtaláló jutalom ellenében adja le a kiadóra. 9788

CSERÉPKÁLYHA, krémszínű, aranydíszítésű és 2 lángos tűző eladó. Köztársaság útja 96, apart. 13.

MAGYAR ruha eladó. Cím a kiadóban. 9795

HAZASSÁG céljából megismerkednék lakással rendelkező, ötvenöt körüli nővel. „Kereskedő” jelgére a kiadóba. 9796

NAGYON szép rózsafa hálószoba eladó. Buteanu ucca 1. 9797

RÁDIÓ Philips 4+2, varázsszemés, világvéző, eladó. Grigorie Alexandrescu 52. 9798

ELADÓ kombinált szekrény. Marasesti ucca 30, apart. 1. Vladescu. 9800

ELVESZETT Marasesti—Kossuth ucca környékén szőrmébéléses hosszú férfi bőrkezttyű, jobbkezre. Becsületos megtaláló magas jutalom ellenében vigye vissza: Vladescu örnagyhoz, annál is inkább, mert a kezttyű kedves emlék. Telefon: 29 09. 9801

GYERMEKJÁTÉKOK, iskolapad eladó. Kálmán, Episcopiei 9, apart. 5. 9801

HÁZIIPARHOZ társat keresek 60 ezer lejjel. Címeket „Átrétegződés” jelgére Reclamába. 9802

ELADÓK különféle bútorok, pártiszaner ebédli, thonet garnitúra, vitrines tállal, Singer varrógép, porcellánok, fekete női kabát szőrmével, k's alakra. Köztársaság útja 90. II. 24. 9803

PERFEKT román-magyar gépírónő délután munkát vállal. Címeket a kiadóba. 9804

KÉTSZOBÁS fürdőszobás lakást bútorozva konyhasználattal keresek. Cím a kiadóban. 9805

KOMBINÁLT szobát, politurust vagy festettét és Singer varrógépet veszek. Címeket a kiadóba. 9806

LAKÓTÁRSAT keresek teljes ellátást is adok. Cím a kiadóban. 9807

Ma megkezdődik az új élelmiszerjegyek kiosztása

A vállalatok és intézmények a mai naptól jelentkezzenek az alkalmazottak jegylüzetéért

A kereskedelemügyi és közlekedési minisztérium rendelkezése értelmében december 14-én megkezdődik az új élelmiszerjegyek kiosztása.

A január-február-márciusi évfolyamra a következő élelmiszerjegyeket osztják ki: A különleges munkát végző dolgozók lila színű „A” jelzésű, a nehéz munkát végzők vörös színű „B” jelzésű, az öntők és ugyanabba a kategóriába tartozó munkások „B1” jelzésű sárga, a tisztviselők és könnyű munkát végzők „C” jelzésű kék színű, a 14 éven felüli családtagok „D1” jelzésű zöld színű, a 14 éven aluli családtagok „D2” jelzésű narancssárga színű élelmiszerjegyeket kapnak.

Azok, akik nem dolgoznak, nem kapnak élelmiszerjegyet. A „B1” jelzésű új élelmiszerjegyek abban különböznek a most érvényben levőktől, hogy

minden racionalizált árút magukban foglalnak és akiknek a múltban két élelmiszerjegyet kaptak, most csak egy ilyen fizetést kapnak, amely magában foglalja a nekik járó többletet is. Alkalmuk van élelmiszerjegyet, aki üzemekben, vagy vállalatoknál dolgozik, valamint azon családtagjaiknak, akik még nem érik el 21. életévüket, függetlenül attól, hogy városban, vagy falun laknak. Az időszakos munkások nem kapnak élelmiszerjegyet és ezek az illetékes helyen bemutatott kimutatók alapján kapják meg élelmiszeradagjukat, míg családtagjaik nem részesülnek élelmiszerjegyben.

A CFR-nél időszakos munkát végzők, akik több mint három hónapja dolgoznak, valamint azok családtagjai kaphatnak élelmiszerjegyet. A nyugdíjasok „D1” jelzésű, családtagjaik pedig „D1”, vagy „D2” jelzésű jegyet kapnak életkor szerint.

A betegségélyezőnyugdíjasok, akik azelőtt alkalmazottak voltak, „C” jelzésű élelmiszerjegyet kapnak, az ugyanígy nyugdíjazott kispárosok, vagy szabadfoglalkozásuk nem kapnak élelmiszerjegyet, még akkor sem, ha valamely intézménynél mint nyugdíjasok szerepelnek.

Ezek a kategóriákon kívül a diákok „C” jelzésű élelmiszerjegyet kapnak, családtagjaik azonban nem kapnak élelmiszerjegyet.

Az írók, művészek és újságírók szakszervezetének szabadfoglalkozású tagjai „C” jelzésű élelmiszerjegyet, családtagjaik pedig életkoruknak megfelelően „D1”, vagy „D2” jelzésű könyvecskét kapnak.

A havi fizetéses háztartási alkalmazottak, nyugdíjasok és szabadfoglalkozásuk (orvosok, ügyvédek, mérnökök) „C” jelzésű, családtagjaik „D1”, vagy „D2” jelzésű könyvecskét kapnak. Ugyanilyen élelmiszerjegyre jogosultak az ingatlanok adminisztratív és technikai alkalmazottai.

Abban az esetben, ha a háztartási, vagy adminisztratív alkalmazottak családtagjai nem laknak a dolgozóval egy fedél alatt, nem kaphatnak élelmiszerjegyet. Ha a háztartásbeli alkalmazottak nem laknak, csak

a családfelei igénybe az élelmiszerjegyet, magának és családtagjainak.

„B” jelzésű könyvecskét kapnak még azok a személyek is, akik igazolják, hogy tüdőbetegek, kórházból kerültek ki és továbbra is orvosi kezelés alatt állnak. Állapotuk nő a terhesség ötödik hónapjától kétszeres élelmiszeradagra jogosultak.

Felhelyen az élelmiszerjegyek kiosztása a városban érvényes szabályok szerint történik, de a vállalatok és intézmények kérelmeit, valamint kimutatásait az illetékes jegyzőségekhez kell benyújtani, ahonnan a megyei prefektúrához terjesztik.

Ami a vállalatokat illeti, a mai nappal megkezdhetik a jelentkezést a városbába 58. számú szabályában a kérvény- és kimutatás-ürlapok átvétele végett, délelőtt 8-10 óráig; a kérvények beadása és az élelmiszerjegyek átadása délután 3 órától este 10 óráig történik. Felhívják a vállalatokat, hogy az élelmiszerjegy kérelmek beadásával egyidőben kötelezően be kell adni a ruházati jegyek elszámolását is, úgy alkalmazottaik, mint családtagjaik vonatkozásában.

Amint az alkalmazottak megkapják az élelmiszerjegyet, azonnal beiratkozhatnak valamelyik elosztóközpontba, ahol racionalizált élelmiszerket osztanak ki, vagy a Solidaritatea ezüvötközeti fiókjainál.

A közlekedés csakis menetirányban az uttest jobboldalán történik, előzés pedig kizárólag baloldaltól.

Országosan szabályozták a közúti forgalmat

Megállapították a járművek normális sebességét

BUKARESI. (Rador) A belügyminisztérium rendőrvégigazgatósága megállapította, hogy a gépkocsivezetők és gyalogjárók gyakran nem tartják tiszteletben a közlekedési szabályrendeleteket és ennek következtében balesetek fordulnak elő, emberéletet vesznek el és javak pusztulnak el. Ennek kiküszöbölésére a következő rendelet hozták nyilvánosságra:

Helységeken (városok felváltva) a maximális sebesség gépkocsik számára óránkénti 30 kilométer, személygépkocsik, motoroképkocsik részére 40 kilométer, helységeken kívül közúton teherkocsiknak 50, személykocsiknak és motoroképkocsiknak 60 kilométer a maximális sebessége.

A járművek vezetői kötelesek a forgalmat szabályozó közegek első jelzésére megállni.

A jármű törvényes forgalmi engedélyre és hajtási engedély nélkül a járművek nem közlekedhetnek. Állati vontatású járművek éjszaka szintén csak égő lámpással közlekedhetnek.

A gyalogjárók kizárólag a járdákon közlekedhetnek és az uttesten csakis az erre a célra meghatározott helyeken vághatnak át.

Felhívjuk ugy a gyalogjárók, mint a gépkocsi és állati vontatású járművek vezetőit, hogy jelen rendelkezés elleni kihágás esetén 200-3000 lej pénzbüntetésben és 1-30 napig tartó fegyházbüntetésben részesüljenek.

Fenti büntetésen kívül felfüggesztik, sőt vissza is vonhatják a rendelkezés ellen vétők járműveinek hajtási engedélyét. A közlekedés ellenőrzésére ugy a helységeken, mint a közúton különleges ellenőrző csapatokat szerveztek, amelyek a rendelkezés ellen vétőket a legszigorúbban megbüntetik.

Fenti rendelet 1948. december 16-án reggel 7 órakor lép érvénybe.

A romániai zsidóság dolgozó tömegeinek részt kell venniük a szociálista építőmunkában

Leibovici Serban képviselő előadása a Kulturpalotában

Vasárnap délután a Kulturpalotában a Zsidó Demokrata Bizottság nagygyűlést rendezett, amelyen több százan vettek részt. Rényi Tibor, az aradi szervezet nevében megnyitotta a gyűlést, üdvözölte a nagyszámú megjelenteket és rövid beszédben rámutatott arra, hogy

a cionista csúcsok messzerkedésével szemben a lehető legnagyobb éberséget kell tanúsítani, mert a cionista felforgató politika a zsidóság életét alapjaiban akarja felforgatni.

Ezután Leibovici Serban képviselő, a Zs. D. B. központi elnöke emelkedett szólásra. Románia múlt és jelenlegi helyzetének, valamint a nemzetközi helyzet ismertetése során Leibovici Serban hangoztatta, hogy a romániai zsidóság elfordul azokról, akik csak jelszavakat hangoztatnak, anélkül, hogy azokat tettek követték. Rámutatott arra, hogy a múltban egész sorozat történelmi párt működött, „nemzeti” jelszóval lépve néppellenes tevékenységét és az idők során megbizonyosodott, hogy ezek a pártok kivétel nélkül a dolgozó nép kiszákmányolására törekedtek.

Hangsúlyozta, hogy a nacionalizmus a kiszákmányolás politikája a polgári társadalom szolgálatában. Ezt bizonyítja, hogy a németországi polgári nacionalizmus kifejlődése állattá változtatta az embert. A nemzet nemzeti szocializmus Európában

te mintegy hatmillió zsidót semmisített meg.

A hitleri nemzeti szocializmus halálgépezete romba dönt, de az imperializmus Amerikában újja akarja élesíteni.

Az Egyesült Államokban a szines-üldözés és zsidóüldözés egyre nagyobb arányokat ölt. Erre irányul az Amerika Ellenés Bizottság tevékenysége is. Míg nyugaton a fajok elleni gyűlölködés egyre fokozódik, addig a keleten a népi demokráciákban a nemzetek megbékélése és együttműködése mind szilárdabbá válik. A marxi-lenini tanítás alapján az előadó kifejtette, hogy minden ország dolgozójának be kell kapcsolódnia a munkaszóvtály érdekeit vivot osztályharcba.

Utalt a Szovjetunió példájára, ahol hetven nemzet él azonos célcsoportban. A fasiszták által megszállt országokban egy és fél milliónyi zsidóság maradt életben, akiknek küzdeniük kell a zsidó nacionalista megnyilvánulások ellen. Hangoztatta, hogy Izrael önállósága egyedül a Szovjetunió hatalmas támogatásának tudható be. Végül kiemelte, hogy

a Román Népköztársaságban a zsidóság egyenlő jogú, élvez a többi nemzetiséggel és együtt kell haladnia a román néppel és a többi nemzetiségekkel a szocializmus felé.

Dr. Adler Endre a tomesvári Zs. D. B. szervezet titkára hatalmas dokumentációs adatokkal jelezte le az Erdély és Bánát cionista szervezeteinek kompromitáló tevékenységét.

Rényi Tibor záróbeszédében éberségre hívta fel a megjelenteket.

Az értekezlet után a Zs. D. B. kulturcsoportja és az UFDR tánc csoportja közös műsorral szórakottatta a gyűlés résztvevőit.

A hőmérséklet alig változik

Az Atlanti-óceán felől és a Földközi-tengerről tovább folytatódik a meleg légtömegek beáramlása száraz földünkre. Ezzel szemben keleten és főleg a Szovjetunióban erősödik a hideg és tegnapi Moszkvában mínusz 14, Sztálingrádban mínusz 13 és Kievdében pedig mínusz 10 fokos hideget mértek. Nálunk tovább folytatódott tegnap az enyhülés és a legtöbb helyen már 8-10 fokos melegget jelzett a hőmérő higanyoszlopa, az éjszaka pedig teljesen fagymentes volt és Erdélyben a hócsapadék hullott. A földet borító hórétegek rohamos olvadásnak indultak. A VÁRHATÓ IDŐ: Mérsékelt délkeleti, keleti szél, erősen felhős, helyenként ködös idő, többfelé enyhe, a hőmérséklet alig változik.

Az Egyesült Nemzetek most lezárult harmadik ülészakának nincsenek eredményei és megvalósításai — állapította meg Visinszkij, szovjet főmegbízott

Az angol-amerikai szavazókórus aláaknázták a nemzetközi együttműködést

PARIS. (Rador). December 12-én párisi idő szerint délután 6 óra 10 perckor az Egyesült Nemzetek Szervezetének harmadik ülészakája véget ért és a legközelebbi ülészakára április elején a New York közelében levő Lake Successban, az UNO állandó székhelyén nyílik meg. A záróülés befejezése előtt Trigu L. az UNO főtitkára, Franciaország, USA, Szovjetunió, Nagybritannia, Kína, Mexikó delegátusai, valamint a közgyűlés ülészakájának elnöke szólaltak fel.

Dulles az USA, Schuman Franciaország, továbbá Anglia, Kína és Mexikó küldöttei megkísérelték, hogy eltüntessék azt a nyomott hangulatot, amelyet az ülészakák általános sikertelensége okozott.

Dulles odáig ment, hogy kijelentette: az UNO közgyűlése „csodákat” valósított meg és „nem volt sikertelen”. Ezek a szavak azonban rendkívül visszasan hangzottak.

Visinszkij főmegbízott beszédében rámutatott, hogy a közgyűlésen a többség megakadályozta azoknak a szovjet javaslatoknak a megszavazását, amelyek a nemzetközi együttműködés megerősítését célozták és

viSSZAUTASÍTOTTA A JAVASLATOKAT az atomfegyvernek betiltására és a fegyverkezésnek egyharmaddal történő csökkentésére vonatkozóan. A szovjet küldöttség e javaslatai megfélemlenek valamennyi békeszerető nép érdekeinek és azoknak az egyszerű emberek millióinak vágyát képviselték, akik a békéért harcolnak és gyűlölik a háborút.

Ezeket a javaslatokat azért utasították vissza, mert ellenkérik azok érdekeivel, akik világuralomra törnek. Nem hallgathatom el azt sem, hogy az UNO többsége gyakran olyan határozatokat hozott, amelyek durván megsértik az UNO alapokmányát.

Itt idézhetjük az úgynevezett „átmeneti bizottság” törvénytelen életre hívását; a „Balkán bizottság” tevékenységi idejének meghosszabbítását; az összes, a görög problémára vonatkozó kérdéseket, az UNO új tagfelvételi problémáját; a koreai kérdésben hozott határozatokat.

Az UNO harmadik ülészakája — mondotta Visinszkij — az Egyesült Nemzetek Szervezetének történelmében újabb kedvezőtlen lapot jelent, mert az úgynevezett többség

szüntelen kísérleteket tartalmazta, hogy megsértsék más országok szuverenitását, beavatkozva azok belügyeibe. Ilyen körülmények között vajjon lehet-e az ülészakák eredményéről és megvalósításairól szólni? Nem, nem lehet.

Az ülészakák folyamán az úgynevezett többség jelentős lépéssel haladt előre a nemzetközi együttműködés elakasztására.

Minden igyekezetükkel azon fáradoztak, hogy a béke és a biztonság megőrzésére foganatosítandó intézkedéseket megsemmisítsék. És ha sikerült több esetben alantas céljait elérniük, ez azt jelenti, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete nem vihette véghez elsőrendű feladatát, amely a béke megerősítésében és a nemzetközi együttműködés kiterjesztésében jut kifejezésre.

Az ülészakák záróbeszédét Ewart elnök mondta el, aki felhívta a delegátusokat, hogy legyenek bizalommal az UNO iránt és közölte, hogy a legközelebbi ülészakát április 1-én kezdik meg Lake Successban.

Visinszkij szovjet főmegbízott hétfőn utazott el a francia fővárosból Moszkva felé.

A francia pénzügyi reform minden térbe a munkásságot sújtja

PARIS. Benoit Fraichon, a Francia Szakszervezeti Tanács elnöke sajtónyilatkozatban közölte, hogy a franciaországi pénzügyi reform rendkívül súlyos terheket ró a francia munkásságra. A Szakszervezeti Tanács tovább harcol a dolgozók életszínvonalának emeléséért és jogainak megvédése érdekében.

A palesztinai háborút az angol-amerikaiak szítják

Háromtagú békéltető bizottságot küldenek ki a helyszínre

PARIS. Az Egyesült Nemzetek Szervezetének politikai bizottsága Palesztina kérdésével foglalkozott. Az angol-amerikai küldöttek minden igyekezetükkel az UNO 1947. november 29-iki határozatát szerették volna megvalósítani. E határozat értelmében Palesztinát egy zsidó és arab államra osztották fel és az angol-amerikaiak közvetítőjük Bernadotte után javaslatot dolgoztak ki, amely szerint Izrael állam két harmadát és az arab államot Transzjordániához akarták csatoltat-

ni, ahhoz a Transzjordániához, amely tulajdonképpen nem más, mint angol gyarmat.

Az angol-amerikaiakat azonban leszavazták ebben a kérdésben és ekkor több ország delegátusai békéltető bizottság alakítását javasolták, amelynek három ország delegátusa lenne tagja.

Visinszkij szovjet főmegbízott kijelentette, hogy Palesztinában az angolok és amerikaiak szították a háborút, mert abban reménykedtek, hogy a hadakozó felek An-

gliához fordulnak segítségért. Ez azonban nem történt meg és erre az angolok közvetítő közbenjöttét ajánlották.

A közvetítő — mondotta Visinszkij — ahelyett, hogy valóban feladatának megfelelően, békés megegyezést hozott volna létre, ellenkező hatást váltott ki és tovább szította az ellentéteket.

Hosszas vita után elfogadták a békéltető-bizottság megalkotását és a bizottságba Franciaország, az Egyesült Államok és Törökország delegátusait ajánlották.

Érvénytelenek az 1948 december 4 után kötött lakbérszerződések

BUKAREST. A belügyminisztérium rendeletet adott ki, amely szerint az 1948 december 4-iki, a lakáshivatások létesítésére vonatkozó rendelet második szakasza értelmében nem szabad kiadni, vagy használatra adni olyan épületeket, lakásokat, bútorozott vagy bútorozatlan szobákat, amelyek üresek voltak a december 4-iki rendelet kiadása előtt, vagy azután üresek lettek, kizárólag

a lakáshivatások jóváhagyásával. Minden olyan írásbeli, vagy szóbeli szerződés, amely 1948 december 4-e után jött létre, érvénytelen. A háztulajdonosok, bérlők, albérlők, lakáskezelők s. b., akik a jelen rendelet kézhez nem tartották tisztán, vagy nem fogják tisztán tartani, a szabotázs-törvény értelmében 12 évig terjedő börtönbüntetésben részesülnek.

A holland katonaság nem akar a nagytőke érdekeiért harcolni

HAGA. (Rador). A holland lapok jelentik, hogy a holland katonaság körében Indonéziában egyre nő az elégedetlenség a gyarmati háború miatt. A holland parancsnokság 103 katonát letartóztatott, 75 katonát el is szállítottak Indonéziából és elzárták őket.

Új sikereket értek el a görög felszabadító hadsereg egységei

Görög Szabad Rádió. A felszabadító görög néphadsereg egységei benyomultak Kardizta városába, ahol a lakosság együtt harcolt a néphadsereg egységei oldalán. A felszabadító csapatok elfoglalták a fasiszta helyőrség megerősített állásait, megszüntették a kaszárnyákat és központiakat súlyos veszteséget okozva a monarchia-fasisztáknak.

Diplomáciai kapcsolatok a Román Népköztársaság és India között

BUKAREST. A Román Népköztársaság és India kormányai elhatározták, hogy a két ország között diplomáciai kapcsolatokat létesítsenek és ügyvivőt küldenek ki képviselőtükre.

4506 magyar tanító működik az országban

BUKAREST. A közoktatásügyi minisztérium közli, hogy az országban jelenleg 4506 magyar, 464 orosz, 484 ukrán, 1269 német, 185 török, 59 cseh, 12 lengyel és 37 szlovák tanító működik. Ebből is kitűnik, hogy a Román Népköztársaság demokratikus népkormányja ténylegesen megvalósítja a jogegyenlőséget az egyetértő nemzetiségek szempontjából, mert valamennyien saját anyanyelvükön sajátíthatják el a kultúrát.

A kolozsvári törvényszékhez helyezték át Banciu Alexandru törvényszéki főelnököt

Az igazságügyminiszter távirati úton értesítette Banciu Alexandru-t, az aradi törvényszék főelnökét, hogy jelenleg megkezdte a kolozsvári törvényszék működését. Az áthelyezés előnyösnek számít, mert a kolozsvári törvényszék mint a tábla első félével működő bíróság sokkal jelentősebb hatáskörrel bír és ezzel az áthelyezéssel is Banciu dr. érdemeit kívánták felsőbb helyen tartalmazni. A főelnök január első napjaiban veszi át a kolozsvári törvényszék vezetését és nem lehet tudni, hogy az aradi törvényszéknél ki lesz az új főelnök.

71 év szabadították fel orosz és román csapatok Plevna városát

A bolgár sajtó nagy cikkekben emlékezett meg az eseményről!

SZÓFIA (Rador). Plevna városát 71 év előtt szabadították fel az orosz és román csapatok a török fennhatóság alól és ennek emlékére ünnepséget rendeztek a bolgár fővárosban. Az ünnepség szónoka Gheorghji Dimianoff nemzetvédelmi miniszter volt, aki ismertette a nap jelentőségét. Az évfordulóról az egész bolgár sajtó nagy cikkekben emlékezik meg és hangsúlyozza az orosz csapatok szerepét, amelyek a bolgár népet a török fennhatóságól felszabadították és ugyanakkor rámutatnak arra is, hogy az orosz hadsereg mellett a fiatal román hadsereg egységei is harcoltak.